

## Z dziennika tłumaczki. Rozważania o RODO

### Odcinek 5 - Tabelka pomocna w określeniu roli tłumacza

	Administrator	Podmiot przetwarzający	Osoba upoważniona
<p>Zlecenie pozyskane bezpośrednio od osoby fizycznej (klienta indywidualnego)</p>	<p><b>Zleceniodawca</b> jest administratorem w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia</u></p>	<p><b>Tłumacz</b> jest podmiotem przetwarzającym w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia.</u></p>	<p><b>Tłumacz</b> działa z upoważnienia w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia.</u></p>
<p>Zlecenie pozyskane od</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- osób prawnych</li> <li>- osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą</li> <li>-</li> </ul> <p>Przykład: biura tłumaczeń, tłumacze podzlecający nam tłumaczenie, inne firmy i instytucje...</p>	<p><b>Tłumacz</b> jest administratorem w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zleceniodawcy pozyskanych do celów administracyjnych.</u></p>	<p><b>!!</b> Możliwość przekazania materiałów dalej po odpowiednich uzgodnieniach z administratorem</p>	<p><b>!!</b> Brak możliwości przekazania materiałów dalej</p>
<p>Zlecenie pozyskane od sądów, prokuratur, policji i organów administracji publicznej</p>	<p><b>Zleceniodawca</b> jest administratorem w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia</u></p> <p><b>Tłumacz</b> jest administratorem w zakresie <u>danych osobowych zleceniodawcy pozyskanych do celów administracyjnych.</u></p>		<p><b>Tłumacz</b> działa z upoważnienia w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia.</u></p> <p><b>!! Stanowisko ustawodawcy w tej sprawie jeszcze nie jest znane</b></p>

<p><b>Podzlecenie (tłumacz przekazuje zlecenie dalej)</b></p>	<p><b>Tłumacz</b> jest administratorem danych <u>w zakresie danych osobowych zleceniobiorcy</u>.</p> <p><b>Zleceniobiorca</b> jest administratorem danych <u>w zakresie danych osobowych tłumacza</u>.</p>	<p><b>Tłumacz</b> pozostaje podmiotem przetwarzającym w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia</u>.</p> <p><b>Zleceniobiorca</b> jest także podmiotem przetwarzającym w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia (podpowierzenie)</u>.</p>	<p><b>Zleceniobiorca</b> działa z upoważnienia w zakresie przetwarzania <u>danych osobowych zawartych w materiałach przekazanych do tłumaczenia</u>.</p>
---	--	--	--